

### DE ACTUALIDAD

## Necesidad de Acción Católica

No quisieramos pasar por alarmistas. Es que, no quisieramos serlo tampoco. Tenemos la promesa de Cristo, firme, segura, indefectible que dice "nada podrán contra Ella las potestades todas del Infierno conjuradas", y no podemos apoyados y sostenidos en tan firmísima base, dejar de sentirnos e insistentemente optimistas frente a su porvenir sobradamente recargado de sombras en negro horizonte amenazador, de fatídicos augurios.

No alarmistas, pues, ni derrotistas, pero sí debemos ser prudentes, observando la realidad objetiva y orientando en consecuencia la vida con previsión calculadora. Y la realidad objetiva del mundo pagano, es, ciertamente, sí, no para estériles pesimismos agobiadores, sí, al menos, para replegarse un momento, concentrarse en sí mismo haciendo un balance de fuerzas, organizar un plan y lanzarse a la lucha por nuevos derroteros. Esto, al menos, es característico y propio de todo ser viviente. Y la Iglesia, no lo olvidemos, es algo vivo; con toda la fuerza, expansiva, sin duda, pero de reacción también y adaptabilidad el medio ambiente, de los seres vivos.

Y el medio ambiente, hay que reconocerlo, resulta desastroso y fatal en nuestros días, como no lo ha sido, seguramente, en la larga serie de sus veinte siglos, que lleva la Iglesia desplegando su benéfica actividad entre los hombres.

Las antiguas herejías atacaban un punto determinado del dogma y, al ser condenadas, quedaban localizadas en un punto geográfico determinado también donde iban llevando su misma vida de languidez y ostracismo hasta que, olvidadas morían por fin sin grandes estertores agonizantes, al propio de su peso de su muerta materialidad inerte y fría. Eran pequeñas escaramuzas, lucha de guerrillas simplemente, contra la Iglesia Católica y la vida sobrenatural y divina que quiere hacer florecer entre los hombres para hacerle fructificar más tarde en el Cielo.

Hoy, los ataques son en grande, a lo siglo XX. Son ya los gases asfixiantes de un naturalismo brutal que, inficionando el ambiente y saturándolo todo, corren y desorganizan las últimas y más rudimentarias manifestaciones de la vida del espíritu. Es ya cuestión de ambiente, de ambiente, digo, corrosivo y deletéreo, que hace imposible la vida espiritual en nuestro globo y contra el que es preciso—es cuestión de vida o muerte, nada menos—reaccionar vivamente, tratando de sanarlo y repararlo a todo trance.

De unos siglos a esta parte, la progresiva des cristianización de la sociedad en masa, es un hecho. A partir del Renacimiento—emancipación del hombre de prejuicios atávicos, lanzándose a vivir libremente su propia vida—la des cristianización social va precipitándose, por el plano inclinado de su propio desenfreno, con velocidad que dá vértigo, a la degradación intelectual, moral y social, en que no se viera quizá la Humanidad precristiana en pleno paganismo.

En el orden intelectual, "racionalista", primero, negando la revelación divina en Cristo y su depositario e intérprete infalible, la Iglesia Católica, pero admitiendo, con todo, racionalmente todavía la existencia de un Dios, autor del Universo; "subjetivista" más tarde en Kant, negando todo valor demostrativo aun a las pruebas mismas de la existencia del Dios extramental, que sólo podrá creerse, porque lo hecha de menos, sí, el pobre corazón asustadizo del hombre angustiado y enfermo, como a última hora comenta el "modernismo".

En el orden moral, nada de ser bueno por consideración a Dios, ni a las leyes que El impusiera. Sería indigno del hombre proceder así, no puede tolerar tan abyecta posición servil de degradación imperdonable. Hay que ser bueno porque sí, porque el hombre comprende que debe serlo, por propia dignidad y decoro, como cumple a hombres de honor que somos todos, señores... hasta que dejemos de serlo. La "moral independiente" de Kant que ha venido a metaforarse bonitamente después en "la razón del más fuerte", de la libre competencia y los trusts acaparadores y "la desbocada lujuria" del vicio reinante en divorcios, amor libre, nudismo, etc.

En el orden social, comenzamos por no querer reconocer la autoridad de Dios en la

persona de los gobernantes, e inventamos aquello de la representación popular, a cuyo nombre únicamente rigen los pueblos, como mandatarios suyos, los que de momento ocupan y desempeñan la tan honrosa como difícil, representación suprema del pueblo soberano... Sólo que, al poco tiempo, el soberano se siente quizá grotesca o cruelmente caprichoso... y entonces, hay que dar un paso atrás, y decirle muy fuerte—con el altavoz quizá, y acaso no baste, de los cañones y ametralladoras—que, en el siglo XX, no puede tomarse, tan a la letra y en serio, la hoja de parra de su enfática soberanía...

Un paso más. Si todo esto de la degradación intelectual, moral y social, hubiera quedado allí riba, en las elevadas cumbres intelectuales de unas cuantas eminencias, que tuvieran el gusto de pensar a su manera, resultara inofensivo. Pero es que no; es que la nieve ha bajado a los valles, en glacial imponente, arrollándolo todo. La prensa, los mítines, los espectáculos y diversiones. Y la prensa ilustrada (pornográfica, diremos, ¿no?) penetra en todos los hogares; y a los espectáculos de pública exhibición de carne humana en palpitation morbosa, asisten todos y todas, en amigable camaradería de promiscuidad incitadora; y los valores espirituales cayeron en depreciación tan abyecta y degradante, que constituye un heroísmo contar en sociedad, para vida práctica, con el factor "providencia", aunque todos creemos en un dios teórico que para nada sirve y nada significa, en nuestro ufano catolicismo sin consecuencias...

"Ya veis, pues, a qué tiempos hemos venido a parar y que es lo que como a voces piden. Por una parte, sentimos que la sociedad está a menudo harto destruida de espíritu cristiano y ordinariamente se lleve una vida propia y pagana; que en muchos ánimos languidezca la luz de la fe católica; que por consiguiente casi se extinga el sentimiento religioso y cada día empeore miserablemente la integridad y santidad de las costumbres. Por otra parte no nos causa poca pena ver que en muchos lugares el clero sea insuficiente para las necesidades de nuestros tiempos, ya por la exigüidad excesiva de su número en algunas partes, ya porque no puede hacer llegar a algunas clases de ciudadanos reducidos a su benéfico influjo, ni sus amonestaciones ni los preceptos de la doctrina evangélica. Es por tanto sumamente necesario que en nuestros tiempos sean todos Apóstoles; es sumamente necesario que los seglares no lleven una vida ociosa, sino que prontos a la voluntad de la Iglesia, de tal manera le ofrezcan sus servicios, que, orando, sacrificándose, colaborando activamente, contribuyan en gran manera al incremento de la fe católica y a la cristiana emmienda de las costumbres". (Carta de S. S. Pio XI al Excmo. Cardenal Segura en 6 Noviembre 1929.)

¡Católico navarro, toma hoy mismo tu tarjeta!



El sencillo y artístico nacimiento de las "Emakumes" de Iruña, que estos días ha sido visitadísimo y elogiado por las emociones que sugiere y los recuerdos que evoca. (Foto Zaragoza)

## Muy edificante, y muy gracioso La fiesta infantil de mañana

Decía ayer el órgano supremo del Tradicionalismo: "El periódico "Heraldo de Madrid", que desde el advenimiento de la República es uno de los periódicos más rabiamente enemigos de la Iglesia católica y más constante divulgador de todo lo que pueda ir contra los sentimientos cristianos de los españoles, comenta en su número de ayer, con alborozo, un artículo del Padre Gafo, diputado a Cortes por Navarra, publicado en "La Nación", y en el cual este señor expone su juicio sobre la situación política y la situación de España al comenzar el año de 1935. Las eróneas y muchas veces apasionadas apreciaciones del P. Gafo, que tanto satisfacen a "Heraldo", las refuta nuestro estimado colega "La Epoca" en el siguiente artículo, que con mucho gusto trasladamos a nuestras columnas.

Dice así:

### "Incompetencia sorprendente"

Con enorme sorpresa hemos leído unas declaraciones hechas a nuestro querido colega "La Nación" por el religioso dominico y diputado a Cortes Padre Gafo. No nos hubiera sorprendido que el Padre Gafo no cumpliera en nuestro credo político, ya que éste se basa en razones tan profundas que no están al alcance de quien, como ocurre en este caso, no ha estudiado detenidamente las leyes de la política que deben regir la vida de los pueblos. Pero lo grave es que el Padre Gafo no se limita solamente a censurar la política observada en estos últimos tiempos por tradicionalistas y monárquicos y a despreciar con ese tono olímpico que suele acompañar a la ignorancia en las cuestiones relativas a la forma de gobierno, ni tampoco se limita a la falta de visión que manifiesta al diagnosticar sobre las causas de la llamada cuestión social, sino que incluso en materias de índole religiosa, sostiene posiciones que, formuladas con los caracteres de arrogancia y rotundidad, cual las por él empleados, son doctrinalmente insostenibles.

No era precisamente esto lo que los tradicionalistas y los dinásticos nos decían del P. Gafo cuando lo presentaron como candidato a diputado a Cortes por Navarra. Pero, puesto que lo dicen ahora, consignémoslo.

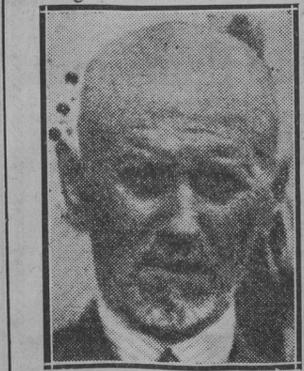
¡Qué se hubiera dicho de nosotros si hubiéramos emitido tales juicios respecto a un religioso o sacerdote cualquiera! No hubiera bastado para lavarnos ni el agua del Jordán.

En cambio lo dicen ellos, y no pasa nada. Pero lo notable de lo caso es, que cuando el P. Gafo se presentó para diputado a Cortes, anunció que él no se metería para nada en política, y vemos que a cada paso lo está haciendo. Y siempre contra la de la mayoría de los que le eligieron.

¿Muy gracioso verdad? ¡Oh, mucho!

FIU.

La Asociación de Antiguos Alumnos del Instituto de Añerens, magnífica obra de educación profesional y social fundada y dirigida por el ilustre hijo de San Ignacio P. Pérez del Pulgar han dedicado a este un homenaje consistente en un estupendo retrato debido al pincel del insigne pintor vasco Salas Varria. Al acto asistieron numerosas personalidades políticas, obreros y el Nuncio de S. S. que ensalzó al P. Pérez del Pulgar y a su obra, que vuelve a revivir después del incendio inalficible de Mayo de 1931.



El filántropo vasco Dr. José María Lizaso, que acaba de fallecer en Elbar. Había entre otras obras de caridad, dotado al pueblo de su nacimiento, Mendado, de un magnífico grupo escolar.

### ESTAMPAS

## Sangüesa: invernal

El paisaje de invierno es bello. Tiene su belleza secreta, helada bajo el frío silvar del viento en los aleros. Tiene su alma; callada, mármorea, con serenidad de mausoleo y de cristal.

No están los calores que abrasan y secan el barro de los cuerpos, de las casas y de los campos. No chirrían los carros aldeanos, crónicos de miés, en el camino ardiente de polvo. No se dejan oír en el espacio ancho y lejano, las coplas de morenas gargantas, impregnadas en su sencillez de un íntimo dolor de fuego... No chillan los pájaros, gajos de espigas calientes, revolando en el azul. No se oye, bajo la umbría del parral, en la quietud de la siesta donde aletean los moscardones, el suave balanceo de la hamaca. No hieren mil fillos de oro fulgante, el mando undoso que dormita bajo los álamos enarenados...

Pero esto que veo ahora, me atrae. Dulcemente, con grata conciencia, no como entonces emborrachado de Sol, no, sino acariado por esa serena frialdad del río, de los campos, del cielo, que un tibio haz de luz, surgiendo entre las nubes pardas que desgaja, viene tímidamente a besar.

En el fondo, ocultando la cadena ingente y blanca, la sierra grisácea, secular y dura, cortada en peñascales. Calzada real y palaciega, refugio monástico algo bequeriano. Tiene las huellas del Santo Virilla, dormido en el Edén del follaje y de la cristalina fuente, al arrullo sentimental de un pajarrillo cantor. Las ventiscas azotan crudamente los muros remembradores. Sopla el huracán en la noche negrísima. Con sonido trágico de lamento, cae una teja.

El río: lámina fría que transparenta las redondas piedras, entre los árboles delgados y sin hojas, de ambas orillas. Salta la presa, arrastrando a veces la sierpe de una almadía; deja un torrente de su seno en la parilla de la Central, donde trepidan fuertes las máquinas. Lame cortante, con su labor constante y táctica, las murallas ruinosas que se van derrumbando día tras día. Las mangas ondulaciones llegan hasta las mimbres de la orilla, salpican los cantos lisos del cascabel, murmuran al pie del muro húmedo, decidido en el escaso verdor que brota entre las piedras. Los machones del puente, haciendo a manera de hacha, cortan con rumor continuo la superficie verdosa de las aguas.

Amanecer. Estratos alargados se tienden en el cielo, azules, con diferentes tonalidades crómicas, detrás de la torre piramidal de Santa María. Todo el paisaje sumido en la sagrada y algo triste serenidad del frío, parece no latir. Una campanita lejana, tintinea con escalofríos llamando a misa.

Atardecer. Negrura inmensa, ya llega. Se recorta en el aire la silueta oscura de una torre gótica. Más allá otra torre. Sangüesa vive a la sombra de sus vetustas iglesias. Un edificio almenado, viejo palacio principesco, hoy Casa Consistorial, refugia en sus sombras venerables un ave nocturna. Sobre los cruces de los hierros del puente, sobre las casas pinceladas recias de fuego y oro viejo, con claridades luminosas, reflejos rojos que envuelven el humo negro de las chimeneas, y espejean en las aguas baillantes.

rea la boca) con sus arbolillos, su carretera, asfaltada, y sus casas modernas, en la mañana dominguera, tibia de sol y de lluvia, coloreada de vestidos de mujeres, es un atractivo para los sangüesinos.

Si hace buen tiempo, la carretera de Sos es un simpático paseo. Sale de Sangüesa junto a la huerta de los Capuchinos, donde manos monásticas prodigan al mediodía la gallofa, galloferos y dheredados. A ambos lados, dos hileras de árboles. Luego, las eras, hartas de grano sabroso en el cálido estío, ahora encharcadas y familiares. En las cepas, no hay pámpanos, sino sarmiento frío.

Los cafés, Charlas, discusiones, partidas de naipes, de "parchesi", de ajedrez. A veces salen por un balcón, las notas solas de un piano. A veces, los acordes penetrantes del "jazz-band".

También le gusta a la gente el séptimo arte.

Calle Mayor arriba, calle Mayor abajo, bulle y pasea, charla, estalla en risotadas, Sangüesa juvenil.

III

Las casas grises lanzan el humo de sus chimeneas, apretadas contra las iglesias de piedras viejas y fuertes, como el alma de las generaciones que cobijaron, evocadoras leyenda: Roque Amador, el caballero intrépido y amante de la Virgen, que salvó su vida milagrosamente de las manos de sus perseguidores, arrojándose al caudaloso río.

Todo. Casas, campos, montes, aguas, huertas, árboles. Todo, paisaje bello de invierno, tiene un alma. Alma dormiente al arrullo de las heladas, entumecida en el ulular del viento. Alma quieta, serena, fría, sin canto de pájaros ni aroma de flores...

Enero de 1935.

José de Urrosta.

Por JOSE DE URROSTA

## Hoy harán su tradicional visita a Pamplona los Reyes Magos

LA CIUDAD LOS RECIBIRÁ CON EL AFECTO DE SIEMPRE

Esta tarde a las seis, harán su entrada en la Ciudad los Soberanos de Oriente, Melchor, Gaspar y Baltasar.

Los niños y las mayores los recibiremos con el afecto y aplausos de siempre. Bien lo merece la misión de caridad y de amor, acendrado a los niños pamploneses que tan exitimos huéspedes traen.

Serán esperados por la Asociación de la Prensa, por las músicas y el público en la Plaza Circular del Nuevo Ensanche.

Los Reyes y su brillante comitiva recorrerán la Avenida de San Ignacio, Plaza del Castillo (lado de los Cafés), Chapiteles, Mercaderes, Curia y Compañía. Allí harán su primera visita a los chicos de la Cantina Escolar. Pasarán por Javier a Dormitatoria para visitar a los niños del Asilo de San Vicente. Por Navarrería irán a la Casa Inclusa y de ésta, por la misma calle de Navarrería, doña Blanca de Navarra, Consistorial, Zapatería y Plaza del Consejo a San Francisco, donde recibirán la visita los niños de aquella cantina escolar. Seguirá luego la comitiva por Eslava y Mayor a Recoletas, para visitar a los pequeños del Asilo del Niño Jesús.

Terminada esta visita que será la última de la jornada, la comitiva, por la calle de Ciudadela, Paseo de Sarasate y San Ignacio volverá a la Plaza Circular en donde los Reyes dirán adiós a Pamplona, despediéndose de los pamploneses hasta el año que viene.

La música y el pueblo regresarán a la Ciudad, mientras los Reyes y acompañantes emprenderán de nuevo su largo viaje.

¿Hay algo más bello, más preñado de misteriosa magnitud, que un cielo de atardecer invernal, arrobador de oro y fuego, hondo de negrura y de misterio...? Una campana próxima y gorda, toca al rosario. Junto a los muros de una iglesia, arrastra una vieja su sombra.

### PATATAS DE SIEMBRA

Importadas directamente del Norte de Irlanda  
De gran producción y calidad  
EJARQUE  
Carlos III, 18 Pamplona

## Emakume Abertzate Batza de Bivaba

Organizada por esta entidad patriótica se celebrará mañana domingo día 6, a las seis de la tarde un magnífico festival para el reparto de juguetes.

Grupos de gaxteak, acompañados por los txistularis, ejecutarán sagardentza, ezpatantza y otros bailes.

Don Honorato Pla está encargado de dedicar la fiesta a los gaxteak.

Quedan invitados todos los nacionalistas y simpatizantes.

MAÑANA DÍA 6 DE ENERO  
FESTIVIDAD DE LOS REYES MAGOS  
SE CELEBRARÁ EN TODAS LAS IGLESIAS  
EL DIA DE LA DIOCESIS  
CATOLICO: Prepárate a celebrarlo con verdadero entusiasmo: ayúda a tu Madre la Iglesia con el óbolo de tu caridad.

## Programa

de la fiesta de Reyes que en honor de todos los niños de Pamplona y organizada por "JOSTARI", se celebrará en el frontón Euskal Jai el día 6 de Enero a las diez y media de la mañana:

- 1.º Desfile general y recibimiento de los Reyes Magos.
- 2.º Sagidantza (por los gaxteak).
- 3.º Purrualdia (parejas de niños).
- 4.º Villancicos.
- 5.º Mutidantza (por los pastores).
- 6.º Txakarrankua (por los pastores)
- 7.º Salutación de los Reyes Magos.
- 8.º Gran sorteo de preciosos juguetes OCHO CORDERITOS Y DOS GORRINILLOS.

A la fiesta quedan invitados todos los niños de la ciudad, sin distinción alguna y a cuantos acudan se les entregará en la puerta de entrada un número para la rifa.

La entrada es libre con excepción de los palcos, para los que se ha fijado el precio de UNA PESETA, pudiéndose adquirir las localidades en la Administración de LA VOZ DE NAVARRA, Secretarías de N. B. B., Euzko Etxea, Euzko Gaztedia y Emakume Abertzate Batza.

Los que acudan a Palco deben entrar por la puerta pequeña de la calle de San Agustín.

## Nuevo premio a nuestro colaborador "Cero"

Naturalmente ha sido premiado por el Patronato de la "Biblioteca Clave" nuestro distinguido y querido colaborador don Félix Zapatero Pérez que ha popularizado ya el séptimo de "Cero".

La obra presentada al Concurso y premiada se titula "Monografía de la Villa de Valterra".

Mucho nos complace, (y nos honra también) esta nueva distinción, que seguramente le animará a seguir por el camino emprendido pues como es ve no le faltan las aptitudes y cultura necesarias.

Acepte nuestra sincera y efusiva felicitación.

LABORATORIO  
De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

### Ecos de sociedad

**VIAJES**  
 De Aibar a Segura la señorita Aurelia Jiménez, licenciada en Farmacia.  
 De Tafalla el Jefe de Correos de aquella ciudad señor Alfaro.  
 A Madrid el joven apoderado del Banco Español de Crédito don Manuel Barriera.  
 De Burgos a Roncal la señorita Manolita Uguet de Resayre.  
 De Bilbao el concejal don Francisco Armisen y su familia.  
 A Logroño el ex diputado foral don José María Badarán.  
 De Sos del Rey Católico, a Calahorra, don Tomás Salvo y su esposa.  
 Ha regresado de Barcelona el arquitecto don Víctor Eusa.

### NABOB Té de Ceylán puro y de hoja escogida

**TOMA DE HABITO**  
 En la capilla de las MM. Dominicas de esta ciudad, se celebró anteaer la toma de hábito de la señorita Isabel Leyn de Guilina, cuyo nombre en religión será el de Sor María Tomasa de San Francisco Javier.

### "El Arga" a Madrid

Salida, el 7, a las 8,30.  
 Regreso, el 10, a las 8,30.  
 Precio de ida, 25 pesetas. Ida y vuelta, 30 pesetas.—Despachos de billetes. Estación de Autobuses. Teléfono 1.008.

### ENFERMOS

Felizmente ha sido operado por el doctor Irigaray, en la clínica particular de Barañain, el culto Cura Párroco de Monreal don Miguel Atienza.  
 Se encuentra enferma la bella señorita Lucila Romero.

**LA SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA DE MARTINEZ**  
 se ha trasladado a  
**Taconera número 18**  
 Frente a la Estación del Irati

### NATALICIOS

Doña Adelaida Basarte, esposa de don Nicolás Olaberri, felizmente ha dado a luz un niño, a quien en la pila bautismal se le impondrá el nombre de Jesús.  
 Reciban nuestra enhorabuena.  
 En Irurzun ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño doña María Arbilina, esposa de nuestro querido amigo y compatriota el vecino de la citada localidad don Eusebio Guruceláin.  
 Al nuevo vástago se le impuso el nombre de Miguel.

### "Los Tres Valles" a Barcelona y Madrid

en magníficos autobuses.  
 Salida el día 7 a las 8,30 de la mañana.  
 Regreso el día 10 a las 8,30 de la mañana.  
 Precios económicos de ida y de ida y vuelta.  
 A Barcelona ida 30 pesetas; ida y vuelta, 35.  
 Billetes en su administración de la Estación de Autobuses y Peluquería La Higüera. Plaza del Castillo, Teléfonos 2301 y 1735.

### VARIAS

Con las formalidades de rigor tomó ayer posesión de su cargo el Presidente de la Audiencia Provincial don Ramón Lafarga Crespo, por lo que le damos la enhorabuena.  
**NATALICIOS**  
 Nuestra felicitación más cordial.  
 Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño doña Julia Rodríguez esposa de nuestro querido amigo don Nicolás de Basko, quedando madre e hijo en buen estado.  
 Al neófito se le impondrán en la pila bautismal los nombres euskéricos de Iñaki Mirren.  
 Nuestra enhorabuena a los padres y abuelos.

### VARIAS

Con las formalidades de rigor tomó ayer posesión de su cargo el Presidente de la Audiencia Provincial don Ramón Lafarga Crespo, por lo que le damos la enhorabuena.  
**NATALICIOS**  
 Nuestra felicitación más cordial.  
 Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño doña Julia Rodríguez esposa de nuestro querido amigo don Nicolás de Basko, quedando madre e hijo en buen estado.  
 Al neófito se le impondrán en la pila bautismal los nombres euskéricos de Iñaki Mirren.  
 Nuestra enhorabuena a los padres y abuelos.

### REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
**NACIMIENTOS**  
 José Antonio Jesús González Dafokueltra.  
 Enrique Martín Caro, Soto.  
 María Angela Narcisca Silvestra Larregui Echeondo.  
**DEFUNCIONES**  
 Armandina Ardanz, de 14 años, de San Vicente, Hospital Provincial.  
 Paula Garate, de 37 años, de Burgul, Estafeta, 85, primero.  
**MATRIMONIOS**  
 Vicente Vera, de Itecin, con Natividad Erro, de Pamplona.

### -Noticias judiciales-

**AUDIENCIA PROVINCIAL**  
 Señalamiento para hoy día 5:  
 Juzgado de la capital.—Pleito de menor cuantía sobre reclamación de cantidad, entre don Ramón Delgado y su esposa y don Juan Cruz Iriarte Lecea y su esposa.  
 Informarán los letrados señores Lazcano y Goñi.  
 Procuradores señores Martínez y del Olmo.  
**SENTENCIAS**  
 El Tribunal de Urgencia condenó ayer a Dámaso Artaso López, en causa procedente del Juzgado de Tafalla, como autor de un delito de tenencia ilícita de arma de fuego, a la pena de dos años, once meses y once días de prisión menor, accesorias y costas.

### De Enseñanza

**CURSILLISTAS DE 1933 ELIMINADOS EN EL TERCER EJERCICIO.**—Los maestros cursillistas de Zaragoza eliminados en el tercer ejercicio han publicado el siguiente anuncio de convocatoria:  
 "El domingo, día 6 del actual y hora de las once de la mañana, se celebrará una reunión en la Escuela Normal del Magisterio Primario.  
 Dada la extraordinaria importancia de la misma y asuntos que se han de tratar y discutir, es imprescindible la asistencia y apoyo de todos los cursillistas eliminados en el tercer ejercicio.  
 Parece ser que el señor Villalobos tenía algún proyecto para colocar a los cursillistas de 1933 que hubiesen aprobado dos ejercicios, pero en vista de que parece no hay nada de ello, los compañeros de otras provincias han empezado a moverse y a trabajar el asunto, a fin de conseguir algo, pues no sabemos qué planes tendrá el señor Duailde, nuevo ministro de Instrucción Pública.

### LA ASOCIACIÓN DEL MAGISTERIO DE CATALUÑA

La Asociación del Magisterio de Cataluña ha remitido el siguiente telegrama al nuevo ministro de Instrucción Pública:  
 "La Asociación del Magisterio particular de Cataluña y Balears saluda y felicita al señor Ministro de Instrucción Pública, con motivo de haber tomado posesión de su cargo, deseándole larga permanencia en el Ministerio solucionando lo ya estructurado: Colegiación del Magisterio Particular, Colocación en propiedad a los interinos y a los maestros de más de cuarenta años. Esperando noticias, reiterárase respetuosamente, Jaime Torner, Presidente."

### LOS NUEVOS INSPECTORES DE ESCUELAS

Se posesionaron los nuevos inspectores de Escuelas nombrados para la provincia de Pontevedra, en virtud de las últimas oposiciones.  
 El día 2 se celebró Junta de Inspectores para la elección de las zonas respectivas. Quedaron encargados:  
 De la séptima, (Estrada), don Ramiro Sabell.  
 De la octava, (Puentearreas), don Modesto R. Figuerido.  
 De la once, (Lalín), don Olimpio Lister.  
 De la doce, (Silleda, Carballa y Forcarey), continuará encargado el de la cuarta, señor Novás.

### LA INSPECCIÓN DE LOGROÑO

La Inspección de Logroño ha dirigido a los maestros de aquella provincia las dos circulares siguientes:  
 2 de Enero.—Cumpliendo las órdenes de la Superintendencia referentes a los períodos de vacaciones en las escuelas nacionales y modificación del almanaque escolar en la provincia, esta Inspección de Primera Enseñanza ha dispuesto que el día 7 de los corrientes se comuniquen bajo su responsabilidad, todos los presidentes de los Consejos locales si los referidos centros gozantes han reunido su funcionamiento normal y se halla al frente de ellos el personal que los desempeña.  
 Si por cualquier circunstancia no fuera cumplida la presente circular, en la fecha que se determina, se exigirá la responsabilidad correspondiente por negligencia en el servicio.  
 3 de Enero.—Para cumplimentar en todos sus aspectos la orden de 17 de Mayo del pasado año, ratificada posteriormente por la S. U. peritória, se recuerda a los señores maestros de la provincia, la obligación estricta de no incluir en sus presupuestos más libros de lectura que los mencionados en dicha disposición. La relación de todos ellos se encuentran en los números del "Boletín de Educación" y la continuidad de los mismos en las escuelas, será considerada como una falta, debiendo de figurar en todos los inventarios que se formulen.  
 Los señores inspectores comprobarán en sus visitas el cumplimiento de esta circular, imponiendo o proponiendo las sanciones que estimen justas a sus contraventores.

### VACANTE DE INSPECTOR DE LOGROÑO

Se ha declarado desierto el concurso para la provisión de una plaza de inspector de Primera Enseñanza, de Logroño, por falta de aspirantes.  
 Se anuncia a concurso oposición dicha plaza, en el plazo improrrogable de veinte días, entre inspectores que se encuentren en activo.  
 El Tribunal constituido para el mismo es el siguiente.  
 Presidente, don Juan Zaragüeta Bengoechea.  
 Vocales, don Pedro López y Llopis, don Francisco Carrillo Guerrero, don Valentín Pastor Rojo y doña María de Paz Alfaya López.

### CORRIDA DE ESCALAS

—Por orden de 27 del pasado, publicada en la "Gaceta" del 22, se dispone que se cubran en corrida de escalas los sueldos vacantes en el escalafón por bajas del mes de Noviembre, ascendiendo los siguientes maestros y maestras:  
 Maestros:  
 Uno a 9.000 pesetas, número 80 del escalafón.  
 Tres a 8.000 pesetas, desde el número 429 hasta el 431.  
 Cinco a 7.000, desde el 1.116 hasta el 1.171.  
 Seis a 6.000, desde el 2.015 hasta el número 2.019.  
 Ocho a 5.000, desde el número 3.789 hasta el 3.797; y  
 Ocho a 4.000, desde el número 830 hasta el 739 del apartado E del decreto de 13 de Enero.  
 Maestras:  
 Una a 8.000 pesetas, número 449 del Escalafón.  
 Cinco a 7.000, desde el número 1.117 hasta el 1.123.  
 Nueve a 6.000, desde el número 2.065 hasta el 2.073.  
 Nueve a 5.000, desde el número 3.776 hasta el 3.789; y  
 Nueve a 4.000, desde el número 614 hasta el 623 del apartado H del decreto de 13 de Enero.

### CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Se han hecho los siguientes nombramientos interinos:  
 Don Basilio Esparza Escobar para la Escuela unitaria núm. 1 de Estella; don Veremundo Rubio Martínez para la mixta de Aranguren; don Eustaquio Eslava San Miguel para la mixta Ustés; don Benito Jiménez Catalán para la unitaria núm. 2 de Cor-

### Ayer en el Ayuntamiento

A las seis y cuarenta y cinco de la tarde de ayer, y bajo la presidencia del Alcalde, don Tomás Mata, y estando presentes a la hora de empezar, los concejales señores Arrivillaga, Arraiza (J.P.), Azcarate, Arilla, Aldaba, Beriain, Dorronsoro, Garbayo, Donazar y Alfaro, dá comienzo la sesión semanal de nuestro Municipio.

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Alvaro del Río Santos solicitando la devolución de cantidades satisfechas por contribución de Ensanche.  
 El señor Azcarate dice que conforme al fallo del Tribunal Supremo en el que dió la razón a los propietarios del Ensanche, no se puede cobrar durante veinte años ni cinco céntimos en concepto de contribución.  
 El señor Mata cree que este asunto debe pasar a la Comisión de Gobierno, por ser asunto de la incumbencia de la citada Comisión.  
 El señor Azcarate dice que a su juicio no debe pasar a la Comisión de Gobierno, pues la susodicha Comisión no tiene ni perra, y

### Acta, cuentas y libramientos

Se aprueban sin discusión.  
**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
**Un nombramiento**  
 Se acuerda nombrar Recaudador de Arbitrios a don Policarpo Ibarrola, por ser el primer suplente del escalafón.  
**Escrito de la Cámara de Comercio**  
 Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio, solicitando la reforma del impuesto por vigilancia de establecimientos.

### Hace una salvedad el señor Mata, y sin más se aprueba el informe.

Se aprueba el informe.  
**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
**Una toma de agua**  
 Se autoriza a don Santiago Llorens, para que haga una toma de agua de la tubería instalada en el barrio del Mochuelo.  
 Se anula.  
 Proponiendo se anule el recibo correspondiente a la autorización que se concedió por el Municipio para realizar una toma de agua a don Braulio Diez Quintanilla, por haber hecho la toma de agua de tubería propiedad de la Sociedad de Aguas de Arteta. (Aprobado).  
**Plazas vacantes**  
 Se acuerda anunciar a concurso para la provisión de dos plazas de ayudante de instalador del alumbrado público.  
**De la Comisión de Gobierno**  
 Informando negativamente el recurso de reposición interpuesto por don Salustiano Arana, contra acuerdo municipal por el que se adjudicó el concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de la Policía Rural y Urbana.  
 Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Alfaro y Garbayo.  
**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
**Rebaja de alquileres**  
 Informando escrito de la arrendataria del local destinado a estanco en la Estación Municipal de Autobuses, solicitando la reducción en el alquiler mensual. (Aprobado).  
**Devolución de cantidades**  
 Informando escrito de don Al



Fiesta de Reyes de 1935

SUSCRIPCION POPULAR para organizar la Fiesta de Reyes y obsequiar con juguetes a los niños del Hospital, Inculsa, Asilos y Cantinas de las Escuelas Púlicas LISTA XV

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Lists donors and amounts for the 1935 Kings' Feast.

(Siguió abierta la suscripción y diariamente se irán publicando listas de los donativos en dinero o juguetes que se reciban y que, como otras veces, podrán entregarse a cualquiera de los miembros de la Asociación de la Prensa, en las Administraciones de los periódicos o en el domicilio del vicepresidente de la Asociación, Curia, 25, 4.º)

Patronato de la Biblioteca Olave

Este Patronato en sesión por el mismo celebrada el día 31 de Diciembre de 1935, adoptó los acuerdos siguientes:

Vistos los informes suscritos por los jurados que oportunamente se designaron para la calificación de los trabajos optantes para el IV Concurso de 1935 de la Biblioteca Olave, el Patronato acordó por unanimidad el fallo siguiente: Tema 2.º Historia, apartado B. Monografía de...

Abiertas las plicas de las obras premiadas, resultaron ser autores respectivamente de las mismas: I.—Don Javier Ibarra, Canónigo de Roncesvalles. II.—Don Félix Zapatero Pérez, Médico, de Valtierra.

Abierta la plica correspondiente a este trabajo, resultó autor del mismo don Tomás Berrun Sotil, Párroco de Peralta.

Fuera de Concurso se confiere una subvención de 750 pesetas al "Cancionero Popular Navarro", cuyo lema es "Patria y Corazón".

Se acordó anunciar el fallo del Concurso en la Prensa y por su medio solicitar la conformidad de los autores de las obras subvencionadas para proceder en caso de obtenerla a la apertura y publicación de las plicas correspondientes.

Lo que en cumplimiento de los acuerdos precitados se hace público, a los efectos consiguientes. Pamplona, 3 de Enero de 1935.—El Patronato y en su nombre, El Presidente, Pedro Beunza.—El Secretario, José M.º de Huarte.

Información del Extranjero

Movilización general en Bolivia.—Continúa el avance paraguayo en Maripenda.—El cónsul de Letonia en Moscú no ha sido destituido.—Aumenta la natalidad en Milán y Roma.

ANTE EL PLEBISCITO DEL SARRE.—AGRESION A TIROS ENTRE MIEMBROS DEL FRENTE ALEMÁN Y DEL FRENTE DE LIBERTAD Sarrebruck.—Se ha registrado una colisión entre miembros de Frente Alemán y del Frente de Libertad, colisión que degeneró en una verdadera batalla con revólveres en la población de Nendorf.

La razón para esto es que miles de ferroviarios y otros funcionarios tendrán que trabajar intensamente el domingo 13 de Enero, fecha señalada para el plebiscito. El servicio de transportes postales y de transportes ferroviarios tendrá que ser completo el día de la votación, puesto que gran número de habitantes del Sarre tendrá que viajar en largas distancias para votar en el lugar de su residencia en 1919, así como también habrá que transportar a 58.000 votantes procedentes de Alemania.

Milán.—Gran parte de un palacio de seis pisos actualmente en construcción se vino abajo por causas que se ignoran. Cincuenta y dos obreros que estaban trabajando fueron alcanzados, y 15 de ellos resultaron heridos cuatro de gravedad.

Viena.—Comunican de Linz que en Stadl-paura (Alta Austria) fué sorprendida por la policía una reunión nacionalsocialista clandestina, organizada en memoria de los hitleristas que sufrieron pena capital en Austria.

La policía practicó numerosas detenciones. CONTINUAN AVANZANDO LAS TROPAS PARAGUAYAS Asunción.—El ministerio paraguayo de la Defensa nacional publica el comunicado siguiente: "En el sector de Maripenda hemos destruido a un regimiento de Infantería enemiga."

Riga.—Con motivo de las informaciones que se han venido publicando a propósito de la actuación del cónsul general de Letonia en Leningrado, la Agencia Leta publica el comunicado siguiente: "El señor Binnecks, cónsul general de Letonia en Leningrado, disfruta actualmente de licencia y se encuentra en Helsingfors."

Moscú.—El Gobierno ruso ha anunciado que el cónsul extranjero mencionado durante la acusación de Nicolaev, el asesino de Sergio Kirov, ha sido llamado por su Gobierno; pero no se menciona la nacionalidad de dicho cónsul.

UNA VISTA Washington.—Se calcula que la vista del proceso contra Hauptmann, presunto asesino del hijo de Lindbergh, durará unas seis semanas.

Habana.—Se ha efectuado la detención de doce personas acusadas de complicidad en un complot revolucionario dirigido por el ex ministro del Interior Antonio Guiteras y en el cual figuraban jefes políticos y líderes del movimiento estudiantil obrero.

Habana.—Se ha efectuado la detención de doce personas acusadas de complicidad en un complot revolucionario dirigido por el ex ministro del Interior Antonio Guiteras y en el cual figuraban jefes políticos y líderes del movimiento estudiantil obrero.

ha descubierto por haber sido encontrado gravemente herido de disparos en la espalda, el ex gobernador de la provincia de Oriente, a quien los revolucionarios habían sometido a un "proceso" y juzgado. Se cree que Guiteras ha huido a los Estados Unidos.

Entre los doce detenidos se incluye a Emilio Fortel, Vilanio Herminio y José Irizarri, que formó parte de la Comisión de los Cinco, constituida después del derrumbamiento de Céspedes en 1933.

Ginebra.—Abisinio ha apelado a la Sociedad de Naciones, basándose en el artículo 11 del Convenio. Fundamenta su queja en que las tropas italianas están concentradas ante Gherogub, y que el día 28 de Diciembre atacaron a la guarnición establecida allí, matando a dos soldados e hiriendo a otros dos.

ROMA.—Por primera vez en varios años a estadística demográfica de Milán y de Roma, de la primera ciudad sobre todo, registra una mejora notable y, por consiguiente, un aumento en la nupcialidad y la natalidad que va acompañada por una disminución de la mortalidad.

Habana.—Se ha efectuado la detención de doce personas acusadas de complicidad en un complot revolucionario dirigido por el ex ministro del Interior Antonio Guiteras y en el cual figuraban jefes políticos y líderes del movimiento estudiantil obrero.

Habana.—Se ha efectuado la detención de doce personas acusadas de complicidad en un complot revolucionario dirigido por el ex ministro del Interior Antonio Guiteras y en el cual figuraban jefes políticos y líderes del movimiento estudiantil obrero.

OFICIALES

JAUUREVA Subasta de 3547 pinos y 6344 cargas de leña de Haya A las dos de la tarde del día veinte de enero próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta de 3.547 árboles de pino, divididos en 16 lotes y 6.344 cargas de leña de haya en un lote, tasados aquellos en 85 pesetas y éstas en 10.117, con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

VALLE DE ERRO Subasta de monte El día 13 de Enero de 1935, a las dos de la tarde, tendrá lugar en la Sala Consistorial la subasta de los lotes números 2 y 4 del monte Lastur, de 9.125 y 4.014 hayas por el tipo de 36.161, 78 pesetas y 21.920,85 pesetas, respectivamente, resultante de rebajar el diez por ciento de la primera tasación.

GALLIPIENZO A las dos de la tarde del día 7 del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a oferta libre para el arriendo de las hierbas de este término municipal denominadas Recadiza y Reta, Saso y Santitús, Ecarra y Eplia, y San Juan.

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE AZAGRA Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de 150.000 pesetas a interés de seis por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el 1 de noviembre de cada año.

El día 13 del actual a las once de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial de este Municipio, segunda subasta para la venta, con el 10 por 100 de rebaja del tipo de tasación primitiva, de 296 árboles de chopo divididos en 17 lotes.

De acuerdo con los estatutos se convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria que se celebrará en el domicilio social el domingo 13 del actual a las diez y media de la mañana.

Con arreglo a lo que determina el artículo 14 de los Estatutos por que se rigió esta Sociedad se convoca a Junta general ordinaria de señores Accionistas que se celebrará en el domicilio social, Avenida de San Ignacio 7, primero, el día 15 del corriente mes de Enero, a las once de la mañana.

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO RAYOS X Sarriena, 23. 1.º Teléfono 1449

Domingo Beunza Saez Procurador de los Tribunales Goya, 24 -- Teléfono 5982 -- Madrid

Propague LA VOZ DE NAVARRA

REYES El regalo más practico un impermeable y este lo encontrará Más económico y mejor en las Sucursales de LA FABRICA DE IMPERMEABLES Honire m Chapitela, 14 Teléfono 2147 Plaza del Consejo, 1 y 2 Capas niño . . . . . 1'50 Pesetas Checos . . . . . 5 y 10'00 " Comprando 50 pesetas le regalamos una hermosa capa

Un manantial de vida para las naturaleza atacadas por: Inapetencia Anemia Raquitismo Neurastenia es el famosísimo Jarabe En todas las edades... Sin distinción de sexos... tan pronto como se advierten síntomas de depauperación del organismo debe tomarse este poderoso y reputado reconstituyente HIPOFOSFITOS SALUD Tónico eficaz y regenerador seguro para débiles y convalecientes. Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel. LAXANTE SALUD Normaliza el intestino y el hígado. No causa malestar. Es suave y seguro. Grageas en cajitas precintadas. Pídanse en farmacias.

HIERROS-CHAPAS- VIGUETAS-TUBERIAS METALES DE TODAS CLASES J. ARTOLA, Agente Comercial Conde Oliveto, 3 Frente a la Estación Autobuses

AGENCIA MARITIMA LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriena, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA DESPACHO DE PASAJES Y CARGA Vapores correos españoles Próximas salidas Compañía Trasatlántica LINEA DE CUBA-MEJICO 25 Noviembre vapor "Habana". 25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón". LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA 20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas". 20 Diciembre vapor "Juan S. Eicarro". LINEA DE NEW-WORY, CUBA 16 Enero vapor "MagaHanes". LINEA DE BRASIL PLATA 28 Noviembre motonave "Cabo San Agustín" 19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio"

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION Depósito para Navarra ILUNDAIN Y COMPANIA Teléfono 8347 Avenida CARLOS III, 11 Pamplona



### FRANCOIS DICTUS, VENCEDOR DEL BOL D'OR

Amberes. — Ayer dábamos cuenta del curso de esta prueba de veinticuatro horas, en la que Dictus y Huys quedaban en cabeza del cabo de diez y ocho horas.

Después de ese tiempo Pijnenburg, en un esfuerzo supremo, consiguió aminorar su retraso de cuatro vueltas a dos; pero sufrió una caída al tropezar con Oers.

En veinte horas se llivan cubiertos 618,750 metros.

Le Calvez y Di Pace abandonan. La clasificación sufre variaciones. En carrera quedan tres corredores.

A las veintidós horas se han cubierto 682 kilómetros. Los corredores marchan en fila india a buena velocidad.

En veintidós horas se han cubierto 715 kilómetros. Cornhou, se retira.

Al cabo de veinticuatro horas, término de la carrera, la clasificación es la siguiente:

1. Dictus, con 52 puntos.
2. Paul Meriens, 41 ídem.
3. Verdyck, 25 ídem.
4. Constant Huys, 8 ídem.

Estos corredores han cubierto los 746.250 kilómetros.

A una vuelta:

5. Van Oers, 26 puntos.
6. Meerschaeck, 24 ídem.

A las tres vueltas:

7. Thierbach, 13 ídem.
8. Lesman, 12 ídem.

A siete vueltas:

9. Rolsemond, 9 ídem.
10. A ocho vueltas.
11. Jean Wauwerts, 5 ídem.
12. Van Hooek, 10 ídem.

Todavía un esfuerzo más.

Los seis primeros clasificados han de disputar una prueba de una hora detrás de tandems.

Apenas iniciada esta carrera se retira Oers y pierden terreno Meerschaeck, Huys y Paul Mertens.

Dictus y Verdyck quedan en cabeza.

Al cabo de la hora se establece la clasificación siguiente:

1. Dictus, que ha cubierto 47 kilómetros detrás de tandems, como queda dicho.
2. Verdyck, a una vuelta y 125 metros.
3. Huys, a once vueltas y 10 metros.
4. Paul Mertens, a once vueltas y 30 metros.

Meerschaeck y Oers abandonaron.

### Liquidación

De repuestos y accesorios CHEVROLET, estantería LUPTON, montacargas portatil, moto de taller, inflador MICHELIN y herramienta de taller.

Garaje Uña, Paulino Caballero 15.

### Los equipos vascos en la Liga

El Unión tiene que salvar un serio escollo mañana. En Torrero le espera el Zaragoza después de las dos derrotas sufridas en Badelona y San Juan. Los "maños" tendrán ansias de victoria y será necesario que los bidascarras se esfuerzen mucho para contenerlos.

Pero todo se andará. Más "hueso" era el Osasuna y por poco deja un punto en Gal.

Claro que Torrero no es Gal, ni Gal Torrero. Sin embargo, el Zaragoza no parece estar en su mejor momento y la esperanza de alcanzar al Sabadell, que está obligado a perder en Pamplona, servirá a los guipuzcoanos de estímulo para vencer a su rival de la ciudad de los Sitios.

El domingo, si la artillería irundarra actúa con su "tanke", catalanes y guipuzcoanos irán aparejados "a la rueda" del Osasuna.

En San Mamés hay mañana una lucha entre los equipos más caracterizados para ganar el título en la primera división permitasenos que sigamos no creyendo en el Betis). Un Madrid-Athletic es lo mejor que puede brindarse a un catador de buen futbol. Es la garantía de que va a presenciar una lucha interesante, pródiga en fases de emoción y de técnica acabada. Es, en fin, el match cumbre de un torneo en el que los principios resultan tan optimistas para los "hinchas" de los clubs que quieren asustar a los "ases".

En el Athletic faltará Iraragorri y en el Madrid estará presente Regueiro. Una verdadera pena, ahora que se hablaba tanto de quién es el mejor.

Pero el Athletic sabrá vencer a la desgracia y a su rival, igualándose en la puntuación. Es su deber y lo cumplirá.

El Arenas va a Oviedo, lo cual parece indicar que volverá a Gucho derrotado. Pero, vayan ustedes a adelantarse a los chicos del

## SECCION DE DEPORTES

### COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

### Mañana en San Juan contendrán los dos equipos gallicos de la segunda división. Dirigirá el partido un buen árbitro.-Mi pronóstico.-Rebuscando.

La emoción y el interés del partido de mañana es, sin duda, el reunirse en "match" a los dos equipos más destacados del segundo grupo, de la segunda división.

Mañana hará de nuevo su reaparición el "team" "rojillo" en el campo de San Juan. Su último triunfo frente al cuadro irunés ha reafirmado plenamente la grata impresión de que contamos con un excelente conjunto y los aficionados desean con verdaderas ansias aplaudir de nuevo al "once" que capitanea Félix Iruindain.

Los catalanes cuentan sin duda con un cuadro potentísimo, digno rival de equipos de "postín" como son el Barcelona y el Español.

¿Será pues el Sabadell un contrincante que pueda inspirar alguna inquietud al Osasuna?

El resultado obtenido por el Osasuna en el partido que ventilaron estos dos equipos la temporada pasada en el campo de San Juan, podría inclinarnos hacia una contestación negativa; pero no puede hacerse prematuras afirmaciones, ya que el mismo Osasuna en el campo propiedad del equipo catalán perdió el partido.

Desde luego, yo les auguro un interesante encuentro y un triunfo osasunista.

A no dudar, San Juan se verá muy concurrido el domingo.

Los aficionados acudirán en gran número para ver si frente al Sabadell, la línea delantera de Osasuna se desenvuelve con la misma eficacia perforadora que lo ha hecho en lo que lleva de temporada.

Ello puede tener alguna dificultad (?), porque los catalanes harán una cerrada defensa y un partido heroico.

Lo verán, pero...

El árbitro

De dirigir el encuentro ha sido encargado el señor Jáuregui, de mucha autoridad y de definido criterio, no dudando que su arbitraje será un triunfo más que añadir a los muchos que ha cosechado en esta temporada.

Nuestro pronóstico

¡Y estoy aquí! (no hay duendes).

Me dí mi acostumbrada vuelta, en buscar del pronóstico que había de lanzar hoy.

Mi regreso no ha podido ser más feliz y alegre, pues os traigo, queridos aficionados, la grata nueva de que Osasuna tendrá un partido relativamente fácil. El juego bien dirigido de los catalanes, será arrollado por el pujante y entusiasta de los "rojillos".

Las espirales del humo de mis cálculos al final de su revoloteo por el espacio nos marcó un 4 a 1 en favor de Vergara y demás compañeros.

¡Que lo disfruten!

EL SABADEL, A PAMPLONA

Comunican de Barcelona:

Barcelona.—El Sabadell, que saldrá de Barcelona mañana, sábado, por la mañana, envía a Pamplona el siguiente equipo:

Massip; Morral, Blanch; Argem, Font, Mota; Galvany, Calvet, Gual, Barceló y Parera.

REBUSCANDO

Un colega donostiarra dice:

No se ayuda al jugador en Donostia.

Esa es la verdad. Nuestro público lo quiere todo a punto, y en cuanto algo parece hundirse, en lugar de sacarlo a flote, lo hunde definitivamente.

Recordad el caso de los Bienzobas.

Fué el público quien en lugar de apoyarlos, lograron que se fueran de aquí.

Y hoy todos estamos deseando que vengan.

Eso que también Paquito ya había pasado. Ahora en cambio, "pasa" mucho mejor.

¿No lo creéis así?

Y por cierto.

He saludado a los dos hermanitos.

Ambos me han cantado las excelencias del reserva osasunista.

¡Hay un delantero centro!—me han dicho.

¡Otro segundo Vergara!

¡Oloriz o así?...

En Santander se recibió el pasado domingo un telegrama que tiene mucha gra-

cia si nos fijamos en que su lugar de origen es Madrid.

El texto tiene su miga:

"Os portáis como caballeros. Seguir así hasta el día 20."

Bueno, pues eso no es nada para lo que viene después. La firma.

¡Hernández Coronado!, secretario del Madrid, y creador del gran pensamiento que encerraba su opinión sobre el Athletic de Bilbao:

"No está mal para un pueblo..."

De un periódico catalán:

Sanguiesa y Gracia jugaron el domingo en Casa Rabia. Y los vi jugar.

Lo dicho parece que no es ninguna novedad ni tenga gracia.

Pero tiene su mérito, señores.

He dicho que "vi" a Sanguiesa.

¿Ustedes se figuran el mérito que tiene divisar a Sanguiesa sin anteojos desde Barcelona?

A Sanghchilli le dan ahora una magnífica oportunidad para que deje de rabiar por lo que le ocurrió en Valencia.

Le proponen nada menos que un combate con el panameño Alf Brown en Bruselas, y con una bolsa que haría tambalear a estos boxeadores de barrio que vemos en las reuniones del Deportivo.

Pero todo tiene su explicación. No es que Sanghchilli sea admirado por el extranjero, no. Lo que sucede es que Alf Brown tiene que vengar su reciente derrota ante Miller, y para eso es necesario buscar una "estera".

Claro que en esta ocasión al español le pagan bien su derrota.

Dicen que a Isidro Gaztañaga, el debutador, le van a echar George Cook.

Algún empresario inglés afirma que Isidro logrará lo que ante Cook no logró Petersen; esto es, tirar "patas arriba al australiano".

Eso es: "patas arriba", que confirma que los pugiles pertenecen a una y otra "cuadra".

### Grandes existencias

Maderas de pino

Pino, tejado, construcción, inmejorables condiciones

Teléfono n.º 1

Eguaras GUESA

### BOXEO

¿NO HAY PESOS PESADOS?

Malo, malo, malo. El espectáculo ha sido, pugilísticamente considerado, verdaderamente lamentable. En la competición abierta para la Española de Boxeo para llegar a la organización de un torneo para el título de campeón de los pesos máximos de España, no se ha presentado ni una sola inscripción.

No nos sorprende que Paulino haya seguido en su plan desprecipitado para el título, mucho más cuando ahora no le iba a ser tan fácil alcanzarlo existiendo un Isidro Gaztañaga en lo mejor de su forma. Ni nos sorprende tampoco el desvío del mismo Isidro al saber que a Paulino no le interesaba.

Y esto es lo lamentable, que nuestros dos hombres más significados, los que en los pesos máximos pasean por el Mundo el nombre pugilístico de la Península, atiendan más al huevo que al fiero. No hay bolsa, no hay pelea. Esto podrá ser muy financiero, pero es muy poco deportivo.

Además de que el fenómeno tiene otro aspecto. Es no comer ni dejar comer. Porque, la posibilidad de que los "ases" presentasen sus candidaturas, ahuyentó a los modestos de la inscripción.

Ahora ya lo saben los jóvenes. Son ellos los que tienen que ir a por el título.

Vayan en buena hora. Y lo que no lleven en calidad, lo llevarán en deportividad.

### Ha dimitido el Presidente del Athletic de Madrid

Madrid.—Un periódico madrileño de la tarde da la noticia en firme de la dimisión de don Rafael González Iglesias, presidente del Athletic de Madrid y, como se sabe es el impulsor económico de los cuantiosos gastos realizados por este Club durante los últimos años.

Sabemos que se realizan gestiones para convencer al señor Iglesias de que desista de su decisión, aun cuando él afirma que ha dimitido con carácter irrevocable, gane o no el Athletic su partido contra el Betis.



### En el Euskal Jai

Aspiroz y Urtsan vencieron en el primer partido de los de ayer a Asunce y Alda por dos tantos. Como revela esta exigua diferencia la contienda fue complitísima. En la verdad que los primeros, con distintivo azul, fueron a la zaga durante todo el partido, máxime hasta el tanto veinte en el que se produjo la primera igualdad. Poste- riormente nueve igualadas más dan idea de la encarnizada lucha entablada. Tres de estas se realizaron en los tantos 46, 47 y 48, dando lugar entre los espectadores al nerviosismo y la expectación consiguientes.

Los delanteros, aunque a veces pagaron de recio, no se hicieron gran cosa. En cambio los zagueros tuvieron una actuación brillante. Aspiroz hubo de ganar el partido por puntos, ya que el saque "sul genis" de que es propietario no le sirvió de mucho frente a Asunce, quien las cazaba "al vuelo".

El segundo partido contenido entre Gurrucaga y Valcarlos para Yaben y Ciga, careció en absoluto de interés ya que fue de calle para los primeros quedando Yaben y Valcarlos en tan solo 22 tantos para 45.

### ESPECTACULOS

#### Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

URTASUN GURUCEAGA

contra

ALDEA-LESACA

#### Frontón Moderno

Para el día 6 a las 11 de la mañana

Des partidos

Primer partido (Desafío).

EZPELETA DE CIZUR

contra

ALFONSO DE ESPARZA

Segundo partido:

ECHANIZ III y OGUETA

contra

ARRIETA I y LASA DE AZCOITIA

#### Teatro Gaiarre

TELÉFONO 2223

Sábado 5 de Enero de 1935

Matinée a las siete y cuarto. Noche a las diez y media

ESTRENO de la interesante producción del Oeste

#### La última senda

(En español)

Por George O'Brien y Claire Trevor.

Mañana domingo

LA GARRA DEL GATO

Por HAROL LLOYD.

#### Coliseo Olimpia

SAGE TELÉFONO 2284

Hoy sábado

Matinée 7.15 Noche 10.30

ESTRENO de la gran producción METRO GOLDWYN MAYER

#### ESKIMO

(MALA EL MAGNIFICO)

Dos años en el Ártico para conseguir la película más grande jamás realizada.

La caza heroica de la ballena en una fragil embarcación.

Manadas de caribus (ciervo polar) desfilan ante el objetivo.

ESKIMO es un film sensacional, inolvidable.

#### MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer.

PAMPLONA

JOSE ALONSO, 2, segundo derecho.

## ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

### Empleos

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 83, primero.

SE NECESITA chica. Razón Navarretia 12, primero.

### Compras

DE OCASION se adquirirá salamandra en buen estado y buen tamaño. Ofertas por escrito a esta Administración.

### Pérdidas

PERRO Punte color canelo atiende al nombre de "Sol", desaparecido del 25 al 26 de Diciembre. Razón Garage Doria.—Estella.

PERDIDA monedero conteniendo cierta cantidad de dinero, en el tren o de Estación Plazaola a Paseo de Sarasate. Ruegase su devolución pues se trata de un obrero, en Jaraita 16 tercero derecho y de Gurruchá.

### Ventas

VENDO a cambio jardinera nueva de cuatro ruedas y tres poco usadas de dos ruedas. Taller Carruates.—Andrés Iraizoz.

POR CAUSA liquidación vendo una gran partida de tarima propia para pequeños encuadros u otros usos de 14 y 17 milímetros, a 1,50 pesetas el metro. Tabla de diversos largos y gruesos a una peseta el metro. Con los barilla del och, para hormigón a 0,35 pesetas el kilo. También dispongo de 200 metros de red metálica, estado nuevo, de 1,20 de ancho a 0,60 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

SE VENDEN tres vacas próximas a parir de primero, segundo y tercer parto. Informes al Corresponsal de LA VOZ DE NAVARRA en Santacara.

SE VENDE en Peralta una pieza término de la Ribera de dos robadas y media. Informarán en Peralta Nicolás Pizcau y en Pamplona José Arellano, Tudela 13, cuarto.

VENDO comedo, balsa, libros de tendueria de libros Zapatería 5, primero.

SE VENDEN muebles, Razón Administración.

GRAMOLA con discos, "MARINA" completa, mesita camilla desde 6 pesetas y braseros. Campana 6 bajo.

### La Providencia de España

facilita préstamos para propietarios, edificar, etc. Módcio interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.—Pamplona.

VENDO 40 envases (cájones), grandes de madera, a dos pesetas cada uno. Estufa de petróleo, de gran fuerza calorífica y poco consumo, en 25 pesetas, 500 bloques de cemento y arena para hacer 70 metros de pared exterior, a 0,80 cada uno. Llevando toda la partida, se hará bonificación para el transporte. RENAUUT 8 caballos cerrado, estupendo, estado (vuelo), en 1.500 pesetas. Detalles, en la Administración.

### Ocasión de Verdad!

¡OCASION DE VERDAD!—Por testamento se vende en 26.000 pesetas, arregladísima finca de seis robadas, a dos kilómetros de la Plaza de Pablo Iglesias, con dos casas erigidas en su recinto; 200 metros de frente a buena carretera, todo cerrado; agua propia y otras muchas conveniencias. Única para establecer industria lina con la vida del campo. Absténganse corredores.—Informes en esta Administración.

### Varios

#### Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

## Revista de Prensa vasca



Nacionalismo y misiones católicas—dice J. Aitzol—no son términos antagónicos. Nacionalismo es la concreción, la definición de la personalidad étnica de un pueblo. Este pueblo, étnica o racialmente uno, es el sillar natural del gran edificio de la humanidad. El eslabón, por lo tanto, de la gran cadena universal de la humanidad es el pueblo nacional. Roto ese eslabón, desconocida esa nacionalidad, la universalidad de la humanidad padece, como se quiebra la cadena al desligarse el eslabón.

Este concepto filosófico del nacionalismo y universalismo está consagrado por la aprobación de la Iglesia Católica, que es esencialmente universal, pero al extender su acción no destruye lo natural, lo armónico en el mundo.

Siempre, en su historia, ha respetado la Iglesia la nacionalidad de los pueblos y ha reconocido el nacionalismo de los mismos. Ese respeto, ese miramiento a los nacionalismos lo ha puesto de relieve más que nunca en estos últimos tiempos.

Ha previsto la Iglesia católica el resurgimiento de los pueblos humildes y su acción a la vida de la civilización, que no la impide, sino que la fomenta dentro de su esfera de acción evangelizadora.

He ahí el porqué de su empeño en intensificar de manera prodigiosa, el clero indígena de cada país, para que cuando éste llegue a su pleno florecimiento se encuentre con Sacerdotes y Obispos de su misma raza, lengua y nacionalidad.

No es este método nuevo en el cristianismo, sino bien antiguo. El mismo que nos relatan los hechos de los apóstoles cuando éstos, al pasar por diferentes países, elegían por presbíteros de las iglesias y Comunidades cristianas que creaban a los hombres más piadosos y respetados de entre los recién convertidos.

Y a más llega a previsión del catolicismo: a desear que las iglesias, el arte religioso y litúrgico tengan las peculiaridades del arte popular indígena de cada país; a que los misioneros extranjeros, que siempre están reventados en sus funciones del carácter de interinidad, estudien los idiomas populares y los reduzcan con estudios lingüísticos al arte de la gramática, formen los diccionarios y fomenten su literatura religiosa en primer lugar y la profana después.

A continuación se ocupa del caso de China. Explotada en el siglo XIX y en los comienzos del actual por Francia e Inglaterra y ahora por el Japón, existe en ella un fermento de rencor contra los extranjeros, del que

son también víctimas los misioneros católicos.

Maravillosamente van surgiendo, millares de seminaristas chinos, que van subiendo a centenares las gradas del altar.

En aquel inmenso campo de apostado chino, trabajan unos doscientos vascos, que, además de sobrellevar los sufrimientos con naturales a la vida del misionero, tienen que soportar una nueva y terrible tribulación: la influencia comunista.

### LA GACETA DEL NORTE

"Hoy debía comparecer a declarar en Madrid ante el juez instructor del sumario por los alijos de armas el señor Azaña. Pero un oportuno certificado médico le ha evitado el viaje. Resulta que, según el expediente del certificado, a Azaña le duele atrocemente el hígado y no puede abandonar el lecho.

Mientras tanto, el "estadista" se exhibe en Badalona, pasa a la vista de todo el mundo, a pesar del hígado, de los certificados médicos y del alijo de armas.

A Madrid—si va—irá más tarde. Cuando Casares Quiroga, convertido en maestro de ceremonias—¡oh, aquel inolvidable "festejo" de Casas Viejas!—le haya organizado un recibimiento apoteósico, previa recluta de "claque" apropiada, que tenga buenos pulmones y no cobre demasiado por la "representación" que conducirá la camioneta.

Todo saldrá a pedir de boca. Azaña prestará declaración amplia—acaso su discurso dure "también" tres días—y luego, a casa. Porque esos "indicios" de culpabilidad que hoy aparecen, se esfumarán como los otros.

Azaña es un pobre calumniado. "Seguramente" de aquello de Bilbao, el único culpable será el inspector Vargas. O el "chófer" que conducía la camioneta.

Pero Azaña, ¡de ningún modo! Afortunadamente, todavía hay un resto de justicia en la tierra... Y la administra sabiamente la Sala Segunda del Supremo."

### La Voz de Guipúzcoa

"Don Niceto Alcalá Zamora a los tres años de su mandato ha creído conveniente hacer historia ante el Gobierno de su conducta constitucional. Ha elegido el momento en que más falta hacen la sinceridad y el patriotismo. Y frente a las críticas circunstancias actuales, su voz y su autoexamen tenían que producir la consiguiente emoción en los hombres del Régimen que le escuchaban.

Lleva mucho tiempo el presidente de la República con el ánimo dispuesto a demostrar ante quien sea, alto o bajo, amigo o adversario, que es el primer constitucional de España.

A disgusto suyo, como jefe de grupo, se aprobaron algunos artículos de la Constitución. Y, sin embargo, puesto que habían quedado incluidos en la ley de la República, no le habido ciudadano más firme y entusiasta que el jefe del Estado para hacer respetar y mantener por su cuenta aquellos principios votados por las Constituyentes.

De todas las notas políticas de estas horas inquietas, convenía destacar esa afán de claridad del presidente de la República. Podrá revisarse la Constitución; variarán las normas gubernamentales, con tendencia a la derecha o a la izquierda; pero mientras el régimen viva bajo el dosel de la Constitución de 1931, el mejor acto de los Gobiernos y del presidente de la República será atenderse a ella con toda la devoción inspirada por los orígenes de la revolución democrática que echó abajo toda la secular vergüenza de las dinastías."

## Información del País Vasco

### El comandante militar sanciona al secretario de un Ayuntamiento de Guipúzcoa y obliga a dimitir al alcalde y a los concejales

### La autoridad militar ordenó la clausura de dos Sindicatos en Rentería.-Al celebrarse un entierro civil, se produjeron algunos incidentes, dando una carga los guardias de Asalto.-Se celebró en el Kursaal el reparto de juguetes organizado por el Ayuntamiento, asistiendo cerca de seis mil niños.-El Tribunal de Urgencia condena a siete concejales del Ayuntamiento de San Julián de Muskes.

### Guipúzcoa

San Sebastián 4, 23'00

#### LA CRISIS DE TRABAJO

Habiendo marchado a Madrid el alcalde propietario señor Paterna, esta mañana se ha hecho cargo de la alcaldía el primer teniente de alcalde señor Altuna, quien al recibir en su despacho a los periodistas les manifestó que momentos antes le había visitado una Comisión de directivos de diferentes organizaciones obreras, las que le expusieron la crisis de trabajo existente y cómo ellos desearían continuar trabajando en los desmontes de Amara.

Como esta obra de los desmontes, según acuerdo municipal, queda suspendida, el señor Altuna así lo hizo presente a los comisionados que le visitaban, participándoles también que esa crisis de trabajo de que hablan no es tan grave, toda vez que el Ayuntamiento se preocupa de efectuar obras.

#### CONTRA LAS PRUEBAS DE BUEYES

El gobernador interno señor Pozoa en su charla diaria con los informadores, manifestó que había impuesto una multa de 250 pesetas al vecino de Elgoibar Ramón Zabala Gárate, por haber intentado el día 29 de diciembre próximo pasado celebrar una prueba de bueyes, prueba que fué impedida por la oportuna intervención de la Guardia civil.

Si se encuentra usted débil... no dude... El poderoso reconstituyente VINO ONA le devolverá las fuerzas

#### CENTRO CLAUSURADO

Otra de las manifestaciones que nos hizo el señor Pozoa, consistió en darnos cuenta de que, siguiendo órdenes de la autoridad militar, se había procedido en Rentería a la clausura del Sindicato Autónomo de Metalurgia y el Sindicato de la Unión de Trabajadores.

Se ignoran de momento las causas que hayan influido en la autoridad militar para ordenar la clausura de los centros mencionados.

#### ROBO EN UN ALMACEN

Cándido Ortuza Cabrejas, en domicilio en casa número 3 de la calle del Padre Larroca, propietario de unos almacenes de vinos situados en los bajos de la casa mencionada, se ha presentado en la Comisaría para denunciar que en la madrugada de hoy, violando el montante de una puerta, una puerta interior, habían penetrado algunos desconocidos en el interior de su almacén, en el que le anotado la falta de 40 pesetas en plata y metalco, siete botellas de licor de marca y un cheque.

#### DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Escudero y Echarbe contra Mondragón y Goicoechea. Ganaron estos últimos, que dejaron a sus rivales en 38 para 50.

#### REPARTO DE JUGUETES

Esta tarde se celebró en el Kursaal el acto organizado, con motivo del reparto de juguetes a los niños pobres y festividad del

árbol de Noel, organizado por el Ayuntamiento.

Asistieron cerca de seis mil niños. El alcalde pronunció algunas frases alusivas al acto.

Después la banda municipal interpretó algunas obras de su repertorio y se cantaron algunas canciones rascas por el orfeón de Gazteibide.

A continuación se hizo el reparto de juguetes.

Nadie puede MAREARSE en los VIAJES tomando antes de emprenderlos dos capsulas de ONDIBIL. De resultados infalibles

#### EN LA COMANDANCIA MILITAR

El comandante militar manifestó a los periodistas que, con motivo de los escándalos ocurridos en Mondragón en los primeros días de Diciembre, había impuesto fuertes sanciones a dos individuos por existir en ellos la circunstancia de reincidencia. Estos han presentado un escrito pidiendo la condonación de la sanción impuesta; pero el comandante militar no ha podido acceder a sus deseos, por tratarse de individuos reincidentes, a quienes parece les gusta obrar al margen de la ley.

También ha impuesto una multa al secretario de un Ayuntamiento guipuzcoano por su actuación en ciertos incidentes de carácter político, ocurridos en e mes de Octubre. Ha obligado a dimitir al alcalde y a los concejales de dicho Ayuntamiento y los que más se significaron en los citados incidentes, se hallan a disposición de la autoridad judicial.

Añadió el comandante militar que, como se tiene advertido, desde hace algún tiempo tiene comisionados a un capitán de Artillería y un teniente de la Guardia civil para realizar investigaciones sobre el origen de las armas introducidas y distribuidas que se van recogiendo. Como resultado de estas pesquisas, se ha llegado al conocimiento de hechos concretos, entre ellos uno referente a un alijo de armas en la frontera. Otros dos están en manos del juez capitán de Ingenieros señor Miquel, habiendo prestado declaración en la Comandancia militar algunos complicados. Los expedientes siguen su curso.

### Vizcaya

Bilbao 4 (23.30)

#### DIPUTACION

La Comisión Gestora de la Diputación recibió numerosas visitas de representantes municipales y diversas entidades.

Celebró sesión la Gestora, que resolvió algunos asuntos de trámite y acordó disponer se abra una cuenta especial para las obras de derribo y reconstrucción del cuartel de Miñones de Bilbao.

#### GOBIERNO CIVIL

El gobernador señor Rico, al recibir a los informadores, se refirió a unos incidentes ocurridos durante la celebración de un entierro civil. Estos incidentes se produjeron en el momento de despedirse el duelo. Los asistentes levantaron el brazo, haciendo el saludo socialista, y los guardias de Asalto dieron una carga.

El gobernador, en su conversación con los periodistas, quitó importancia a lo ocurrido y dijo que no tolerará que nadie se salga de la ley, y al que se salga, lo colocará dentro de ella.

Visitó al señor Rico una comisión de la

Juventud Radical, para invitarle a un reparto organizado en favor de los menesterosos.

También visitó el secretario de Renovación Española para preguntarle si autorizaría un reparto de ropas, contestándole el señor Rico que, si sólo se trataba de eso, no tenía inconveniente en conceder la autorización pedida.

Recibió también la visita de los presidentes de las Comisiones Gestoras de los Ayuntamientos de Portugalete, Santurze Berriz y otros varios.

#### AYUNTAMIENTO

El señor Barrera dió cuenta a los periodistas de las visitas que había recibido y dijo que había llegado a su despacho un donativo de varios comerciantes consistente en un lote de juguetes por el reparto que ha de efectuarse el día 6.

#### TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión en la Audiencia del cargo de juez municipal, el abogado señor Nieto que ha sido nombrado por la Audiencia de Burgos.

#### EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha celebrado la vista de la causa seguida contra Lorenzo Serra, para quien el scal, señor Alcantara pedía la pena de dos meses de arresto por un delito de hurto. El procesado se conformó con la pena de solicitada por el fiscal.

Ante el Tribunal de Urgencia se vió la causa contra siete concejales del Ayuntamiento de San Julián de Muskes por abandono de funciones.

El letrado defensor, señor Garal, pronunció un elocuente informe, tratando de demostrar la inculpabilidad de sus patrocinados.

El Tribunal condenó a los procesados, de acuerdo con a petición fiscal, a tres años, cuatro meses y un día de inhabilitación, más las costas.

#### FALLECE EL CAPITAN DE UN BARCO

Por noticias particulares se ha sabido que

en e vapor "Armuru", que navegaba a 40 millas de la costa, a la altura de Coruña, se registró la muerte del capitán, don Jesús Amoroto.

Parece que la muerte ha sido natural.

SUCESOS

Noticias llegadas de Abanto y Ciérvana dan cuenta de que estando trabajando en una mina, sufrió un ataque el obrero Francisco Monje, el cual falleció pocos momentos después.

En el mismo pueblo cuestionaron Agustín y Dionisio Sebe, interviniendo en la rejería María Uranga y Victoria San Cristóbal, resultando todos ellos con lesiones de poca importancia. Agustín y Dionisio fueron detenidos.

#### RATERO DETENIDO

Esta mañana fué detenido por la Guardia municipal un individuo que dijo llamarse José Ruiz Campos, de 26 años, soltero, natural de Bilbao, el cual había sustraído una pieza de tela de almacén de los señores de Mendoza en la calle del Banco de España, valorada en 400 pesetas.

El detenido quedó a disposición de la autoridad e ingresó en los calabozos de la Inspección de Vigilancia.

#### UNAS CARTAS QUE DAN JUEGO

Están circulando por Bilbao las copias de unas cartas que se cruzaron entre el ex gobernador civil de Bilbao señor Velarde, hallándose ya en Oviedo, y el ex presidente de la Comisión Gestora de la Diputación señor Gallano.

Estas cartas están redactadas en términos de gran dureza y violencia. Esperamos una ocasión más propicia para dar a conocer su contenido a nuestros lectores, pues, probablemente, en las actuales circunstancias no nos sería permitido el hacerlo.

Este asunto está siendo objeto de grandes comentarios, y no es difícil el adivinar de parte de quién se inclinan los comentarios.

### The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciosas como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.570

## HAMBURG-AMERIKA LINIE

(COMPAÑIA HAMBURGUESA AMERICANA)

Servicios regulares por vapores rapido de gran lujo a todas partes del mundo

Próximas salidas de Puertos Españoles:

- Línea a Cuba y Méjico**  
La Habana, Veracruz y Tampico
- Línea a la America Central**  
CAO, PUERTO COLOMBIA, CARTAGENA, CRISTOBAL, PUERTO LIMON Y PUERTO BARRIOS
- Línea a Extremo Oriente**  
VIAJE INAUGURAL con la modernísima motonave "CORDILLERA"  
4 de Marzo, de BARCELONA, con destino a Port Said, Colombo, Singapore, MANILA, HONG-KONG, Taku, Dalren, Tsingtan, Yokohama y Kobe.

Duración del viaje Barcelona-Manila, solamente 24 días.

### Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PSETAS.

Procedentes de una quiebra,

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

### FORCANO

PARA SUS OCUPACIONES Y DEPORTES, NUNCA UN BUEN RELOJ.

CRONOMETRO INVOLVIBIL

Calibrado todos sus mecanismos. PUEDE VERIFICARLOS A PLAZOS. SOLICITE CATALOGO GRATIS. E. BIANCHI Y C. Vergara 23 SAN SEBASTIAN

### Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlón III, 14, 1.º PAMPLONA

### EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid

### Lavadora eléctrica

A. B. C.

Maravillosa máquina para lavar la ropa

ECONOMIA RAPIDEZ HIGIENE

14 kilos de ropa perfectamente lavada y semi seca CUESTAN:

De jabón ... ..	0,30
" agua ... ..	0,10
" electricidad ... ..	0,15
Total ... ..	0,55

En la operación solo se invierte 60 minutos.

Solicite una demostración, sin compromiso al representante en Navarra:

EMILIO GUIBERT.-Pamplona, Zapatería 22, Tél. 1423

## A SRIA. Bancaria Clarnus

Diputación, 309, entresuelo, 1.ª BARCELONA Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) Teléfono 20302

### Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de una rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin cargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.